



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 August 2005
Russian
Original: English

Специальный комитет по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов Нью-Йорк, 1–12 августа 2005 года

Проект доклада

I. Введение

1. В своей резолюции 56/168 Генеральная Ассамблея постановила учредить Специальный комитет по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов на основе комплексного подхода к работе в области социального развития, прав человека и недискриминации и с учетом рекомендаций Комиссии по правам человека и Комиссии социального развития.
2. В своей резолюции 59/198 Генеральная Ассамблея постановила, что Комитету следует в рамках имеющихся ресурсов провести в 2005 году, до шестидесятой сессии Ассамблеи, две сессии продолжительностью в 10 рабочих дней каждая, соответственно с 24 января по 4 февраля и в июле/августе.

II. Организационные вопросы

A. Открытие и продолжительность шестой сессии

3. Комитет провел свою шестую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 1–12 августа 2005 года; Комитет провел 20 заседаний.
4. Функции основного секретариата Комитета выполнял Отдел социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, а секретариатское обслуживание обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и деколонизации Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Секретариата Организации Объединенных Наций.
5. Шестую сессию Комитета открыл ее Председатель Дон Макай, Постоянный представитель Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций.

В. Должностные лица

6. 13 апреля 2005 года Комитет провел свое организационное заседание, на котором в состав его Бюро были избраны следующие должностные лица:

Председатель:

Дон Макай (Новая Зеландия)

Заместители Председателя:

Хорхе Бальестеро (Коста-Рика)

Ивана Гроллова (Чешская Республика)

Мугаз Хиассат (Иордания)

Лаура Лазурас (Южная Африка)¹

С. Повестка дня

7. На своем 1-м заседании 1 августа 2005 года Комитет утвердил следующую предварительную повестку дня своей шестой сессии, которая содержится в документе A/АС.265/2005/L.3:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Организация работы.
5. Продолжение рассмотрения предложенных изменений и поправок к проекту текста Рабочей группы, содержащихся в докладах Специального комитета о работе его третьей сессии (A/АС.265/2004/5, приложение II), четвертой сессии (A/59/360, приложение IV) и пятой сессии (A/АС.265/2005/2, приложения II и III).
6. Выводы Специального комитета по итогам работы его шестой сессии.
7. Утверждение доклада Специального комитета о работе его шестой сессии.

Д. Документация

8. В распоряжении Комитета находились следующие документы:

- а) доклад Комитета о работе его пятой сессии (A/АС.265/2005/2);
- б) вербальная нота Постоянного представительства Марокко при Организации Объединенных Наций от 18 июля 2005 года в адрес Секретариата (A/АС.265/2005/3);
- в) предварительная повестка дня шестой сессии Комитета (A/АС.265/2005/L.3);

¹ Избрана 1 августа 2005 года.

- d) список участников (A/AC.265/2005/INF/2);
- e) предлагаемая программа работы шестой сессии Комитета (A/AC.265/2005/CRP.3);
- f) концепция «специальных» мер в области норм международного права, касающихся прав человека: справочный документ, подготовленный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/AC.265/2005/CRP.4);
- g) правоспособность: справочный документ, подготовленный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/AC.265/2005/CRP.5);
- h) доклад Комитета о работе его третьей сессии (A/AC.265/2004/5 и Corr.1);
- i) доклад Рабочей группы (A/AC.265/2004/WG.1);
- j) доклад Комитета о работе его четвертой сессии (A/59/360).

III. Организация работы

9. В ходе своей шестой сессии Комитет провел неофициальное обсуждение статей 15, 15 бис и 24 бис, а затем статьи 16 и последующих статей до конца текста проекта конвенции [и предложенных дополнительных статей] в соответствии с программой работы, утвержденной на его 1-м заседании 1 августа 2005 года. На своем 20-м заседании 12 августа Комитет заслушал доклад Председателя о прогрессе, достигнутом в неофициальном обсуждении вышеупомянутых проектов статей (см. приложение II). Комитет постановил продолжить рассмотрение проекта конвенции на своей седьмой сессии.

IV. Рекомендации

10. Комитет рекомендует продолжить свою работу в 2006 году и провести в рамках имеющихся ресурсов до шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи ___ сессий в 2006 году продолжительностью ___ рабочих дней каждая, соответственно в январе и августе.

11. Комитет предлагает членам своего Бюро провести межсессионные заседания для рассмотрения хода подготовки и организации его седьмой сессии, в том числе подготовки предварительной повестки дня, которая должна быть опубликована по крайней мере за четыре недели до начала седьмой сессии.

12. Что касается вопроса об обеспечении доступа и в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 58/246 и 59/198 и решением 56/474 Ассамблеи, то Комитет вновь подчеркнул потребность в дополнительных усилиях по обеспечению в Организации Объединенных Наций доступа в помещения и к документации для всех инвалидов путем принятия разумных мер.

13. В этой связи Комитет просит Генерального секретаря изучить и осуществить в рамках имеющихся ресурсов, в консультации с организациями инвалидов и Бюро, новаторские меры по обеспечению отдельных документов в системе чтения для слепых с использованием шрифта Брайля. Комитет просит Генерального секретаря представить ему на его седьмой сессии доклад об осуществлении этой рекомендации.

14. Комитет призывает организации и органы системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, активизировать сотрудничество в целях поддержки работы Комитета, а также в преддверии осуществления проекта конвенции и предлагает Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека принять необходимые меры по обеспечению этого межучрежденческого сотрудничества.

V. Утверждение доклада

15. На своем 20-м заседании 12 августа Комитет утвердил проект доклада о работе своей шестой сессии (A/AC.265/2005/L.4) [с внесенными в него устными поправками].

Приложение I

Дополнительные неправительственные организации, аккредитованные на шестой сессии Комитета

Организация «Эбилитиз»

Организация по вопросам деятельности в отношении инвалидности и развития

Союз инвалидов Афганистана

Европейская ассоциация людей, страдающих аутизмом

Британский совет инвалидов

Национальный совет по проблемам инвалидности

Консорциум гуманитарных учреждений

Федерация по вопросам защиты интересов инвалидов

Организация «Друзья мира и развитие»

Организация Гамбии по оказанию помощи инвалидам

Институт «Парадигма»

Международная ассоциация заик

Ассоциация инвалидов и пострадавших лиц Ирака

Ливанский союз лиц, имеющих физические недостатки

Международная организация «Леонард Чешир»

Ассоциация лиц, пострадавших в результате разрыва мин и применения огнестрельного оружия

Международная организация по проблемам мира и терпимости

Международная организация инвалидов

Общество по вопросам психиатрического ухода

Ассоциация Судана по борьбе с наземными минами

Союз инвалидов Бурунди

Приложение II

Доклад Председателя

[Будет дополнен позднее.]
